



學校和家庭要怎樣教育孩子

恩·依·包德列夫著

湖北人民出版社



中國家庭經濟學

第一編 經濟學概論

商務印書館出版

學校和家庭要怎樣教育孩子

恩·依·包德列夫著

田達生、毛國魁、張懷三合譯

湖北人民出版社

一九五五年·武漢

內 容 提 要

本書主要闡述學校和家庭應如何教育兒童。作者
在本書中說明了學校和家庭在教育兒童方面密切合作的
必要性，用知識武裝兒童的重要性，並具體說明了
學校和家庭聯系的方法、方式，家長和教師應如何培
養兒童良好的道德品質，和怎樣對兒童進行體育、藝
術、綜合技術等教育。

Роль школы и семьи в воспитании детей.

Н. И. Болдырев

Учпедгиз — 1954

本書根據蘇俄教育科學出版社一九五四年版本譯出

目 錄

父母——兒童最初的教師·····	1
蘇維埃學校是兒童教育體系中的基本環節·····	4
學校與家庭在教育兒童方面密切合作的必要性·····	7
用知識武裝兒童是學校和家庭最重要的任務·····	18
學生的綜合技術教育·····	27
培養兒童的共產主義道德·····	31
培養兒童文明行為的修養和習慣·····	42
兒童的體育·····	45
兒童的藝術教育·····	50
兒童休息時間的組織·····	54

父母——兒童最初的教師

我們的兒童是未來的公民和共產主義社會的建設者。他們的使命是要接替他們的父母把共產主義的偉大旗幟舉持到最後勝利。

因此，年輕一代的共產主義教育成為當前蘇維埃制度最迫切的要求。我們越是把兒童教育的好，我們的國家就愈能更快地到達共產主義的光輝頂點。教育兒童是為將來作好準備。我們祖國以及全人類的未來，多方地依靠於如何教育正在成長着的下一代，依靠於如何培養我們的兒童們。

同時必須指出，每一個家庭和父母本身的將來在某種程度上也決定於對兒童的教育。蘇聯傑出的教育家馬卡連柯在一次對家長們的廣播演說中說：我們的兒童就是我們的晚年。正確地教育兒童意味着晚年的幸福，不良的教育意味着我們將來的痛苦和悲哀。所以父母正確地教育兒童，是自己晚年幸福的保證。如果父母不關心孩子的教育，那末孩子就將給他們帶來不少的苦惱與悲哀。

由此可見，教育兒童對於每一個家庭，對於兒童和父母的前途都有極重大的意義。然而父母必須常常記着，教育孩子不僅僅是為着父母的個人幸福。在父母教導下，每個家庭裏都成長着未來的公民、活動家和為新的生活、為共產主義而鬥爭的戰士。

我們國家過去和現在都認為教育兒童是國家極重要的工

作。蘇聯共產黨第十九次代表大會把對年輕一代的共產主義教育和訓練作為首要的任務之一。

我們的兒童在學前教育機構和學校裏，在共青團和少先隊的組織裏，⁸⁸在校外的各種機構裏受到教育，但父母始終是兒童最初的教師。孩子出生以後，父母便影響着自己的兒童，直到他們長大成人。

父母不僅用自己的言語和勸告，同樣也用他們本身的榜樣和行為教育孩子。當兒童剛開始生活和認識周圍世界的時候，父母便影響着他們。因而父母的教育作用特別重要。要知道孩子最初的印象乃是最深刻的印象，這些印象直到成年時依然保留着。

大部分兒童入學之前都在家庭中受教育。父母便是孩子的主要教師。

但是，在學齡時期父母對孩子教育的責任也並未稍減。有些父母在孩子入學後便很少過問他們，不注意對他們進行教育，這是不對的。

‘我們的事只是給孩子吃飯穿衣，至於教育那應該是學校的事。’——某些父母有時這樣地議論着。

這種論調是不能同意的。父母在孩子入學後仍然是他們的教育者。婦女、母親，是特別關心兒童教育的，因為教育孩子就是母親最光榮和最重大的責任。

但是，父親對孩子的教育也起着不小的作用。他有責任和母親共同把孩子教育成為良好的公民，積極的、自覺的共產主義建設者。這是父親的義務和責任。父親不教育孩子或是教育的不好，便是沒有盡到公民的義務。

馬卡連柯在他對父親們的一次演講中曾說：‘你們不僅是公民，你們還是父親。那末你們應該盡量完滿地做好你們作

家長的事情，……你們首先應該知道，你們的孩子怎樣的生活，對什麼感興趣，他們喜愛什麼，不喜愛什麼，需要什麼，不需要什麼。你們應該知道，他們同誰作朋友，同誰在一起玩，玩些什麼，讀些什麼，怎樣理解讀過的讀物。當他在學校學習時，你們應該明瞭他如何對待學校和教師，有什麼困難，在班上的行為怎樣。所有這些從他們最小的時候起，你們就應當完全了解。不應當在你們意料以外，突然發現關於你們兒童所感到的不愉快的事和他所遇到的糾紛。你們要預料到這些，並預先防止這一切事情的發生。’●

顯然，在家庭裏不僅父母教育兒童，家庭的其他成員——哥哥、姐姐、祖母、伯母、叔母等也教育着兒童。家庭是組成蘇維埃社會最基層的集體，它對兒童的教育和成長，起着很重要的影響。

有些家長的作法是很正確的，他們不只關心自己孩子的教育，也關心孩子同伴的教育，關心別的兒童的教育。一位母親在‘教師報’上寫道：‘只關心自己的孩子而不關心別人的孩子的父母是淺見的。他們不懂得，自己的兒女在庭院裏、在街上經常和別的兒童接觸，這些同伴們的影響往往比家庭的影響強得多。真正愛孩子的父母，必須關心所有兒童在庭院內作遊戲時的一切組織，關心在自己家裏的兒童集體中創造一種使兒童不淘氣的良好氣氛。’

這種說法是正確的。在蘇維埃社會正向共產主義邁進的時候，是不應對青年一代的教育漠不關心的。不僅要關心自己孩子的教育，也不能聽任別的孩子胡作非為和破壞社會主

● ‘馬卡連柯全集’第四卷，俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國教育科學學院一九五一年出版，第三五八頁。——原註

義公共生活的秩序。我們的社會輿論斥責那些無論怎樣也不理會兒童過失的成年人。每一個成年人對孩子們在街上、在電車上、在公共場所的一切行爲，都要十分關心。

教育兒童乃是全民的事業。它需要所有的蘇聯人，我們所有的社會組織都關切這件事。黨和工會都非常注意兒童的教育。在俱樂部和紅角（文化館），在住宅管理處和公園裏，爲父母們組織了各種有關兒童教育問題的講演。家長們在黨委會和區委會的會議上所作的教育孩子的報告很受歡迎。

很好地教育孩子，不是一件容易的事。它要求人們多方地重視這項工作。如果每一個母親，每一個父親能經常認真地去做，則是完全可以做到和做好的。

在我國，絕大多數家長對教育孩子的責任都認識得很清楚，並用了許多時間和精力去教育兒童。兒童教育的成就絕大部分有賴於家庭和學校、父母和教師對於兒童協同一致的教育作用。

蘇維埃學校是兒童教育體系中的基本環節

學校無疑地對於教育和教養青年一代起着主要的決定作用。學校以深刻的、全面的知識武裝我們的兒童與青年。沒有學校就不能使他們在將來成爲有文化的人。

加里寧給莫斯科鮑烏曼區中學高年級的學生說過：‘學校是教會你們能去有系統工作的唯一地方。’●

蘇維埃學校以共產主義精神教育年輕的一代，以全面的

● 加里寧：‘論共產主義教育’，莫斯科外國文書籍出版局一九四九年中文版，第六九頁。

知識武裝他們，爲我們的青年走向生活，參加勞動和爲爭取共產主義而鬥爭作好準備。加里寧說：‘誰要不在學校畢業，那他將來在生活中就會很困難，將來工作時也很困難。’●

我們的學校培養出來的，是深信我們事業的正義性、深信共產主義的勝利的青年愛國主義者。

十年級學生的畢業論文尤其說明了這一點。

例如，莫斯科第一百三十一中學女生姆·普在她的畢業論文中寫道：‘在條條道路展現在我們的面前時候，在那些最美好、最純潔的理想、願望與志向吸引着你的時候，在你充沛着青春的精力和朝氣的時候，有什麼東西能比我們光輝燦爛的生活更加美麗呢？我們迎着清風，精神煥發地向前邁進……，我們難道能允許敵人來破壞我們的幸福和我們的理想嗎？不能，絕對不能，讓我們祖國的敵人都知道，我們青年、共青團員將毫不猶豫地爲人類幸福而獻出自己的最寶貴的生命。’

另一個莫斯科女生——第三百四十九中學十年級學生涅·普以這樣的語句結束她以‘蘇維埃人——是自然界的統治者和改造者’爲題的文章：‘我們在向共產主義前進，沒有什麼可以阻撓我們。蘇聯人民將掃除橫在前進道路上的所有障礙。’

這並不是口頭上的空談。在衛國戰爭的前綫上的英勇事蹟與在和平建設年代中的勞動功績，一再表明了他們是世界上最先進的青年。

兒童、少年、青年男女們在學校中獲得在生活上、在各種工作上所必需的技能和本領。在任何共產主義建設的崗位

● 加里寧：‘論共產主義教育’，莫斯科外國文書籍出版局一九四九年中文版，第六九頁。

上，——到處都要求每一個人具有文理通順與迅速計算的熟練技巧，並善於把物理、化學以及其他科學的基本原理應用到實際工作中去。

蘇維埃學校不僅以知識武裝學生，而且還以共產主義的精神教育他們。它使兒童與青年養成蘇維埃人所特有的優秀的人類品質。

在由社會主義向共產主義過渡的時期，學校的教育作用益加提高。根據第十九次黨代表大會的決議，到第五個五年計劃結束時，在各共和國首都，在各共和國的直轄市、州、邊區的中心城市和大工業中心，七年制教育將要完全過渡到普及中等教育（十年制教育）。同時，為在下一個五年計劃期間在全國其餘各城市 and 農村完全實行普及中等教育準備條件。不久，蘇維埃國家所有青年一代均將受到普及中等教育。廣大的兒童與青年羣衆將日益衆多地進入學校學習。與此同時，學校亦將對年紀較大的青年進行教育，因為最近幾年在高年級學習的人數顯著增加。因此我國普通學校的教育作用將不斷地提高。

同時，實現青年一代的綜合技術教育，即教學與生產勞動相結合的教育，也將促進蘇維埃學校教育作用的提高。

然而，學校並非教育青年一代的唯一場所。兒童、少年與青年男女們不僅在學校中受教育，在校外，首先在家庭中也受着教育。我國的學校事業無論發展到怎樣完善的程度，如果缺乏家長的幫助，單靠學校是不能順利完成共產主義教育和訓練青年一代的任務的。

蘇維埃社會建築在完全沒有剝削的人們友好合作的基礎上，它根絕了任何對抗性的階級矛盾。我們的兒童成長在這樣健康的煥然一新的蘇維埃社會裏，他們經受着新道德的良

好影響，力求與成年人齊步前進，力求參與父母的共同事業。

A·M·高爾基曾經指出，蘇聯兒童，他們首次在人類歷史上，不是父母金錢、房屋、傢具的繼承者，而是父母真正巨大的珍寶——父母以其勞動締造的社會主義國家——的繼承者。這就保證了家庭教育作用的繼續提高。

蘇維埃學校在完成共產黨和蘇維埃國家交付給它的重大而光榮的任務時不是孤立的。家庭便是它培養青年一代最親近的助手。

學校與家庭在教育兒童方面密切合作的必要性

學校與家庭的密切合作是順利教育兒童的必要條件。哪裏的教師與家長親密地團結在一起，哪裏的學校教育工作就做得好些，家庭對兒童的教育工作也就能正常地組織起來。

學校與家庭在教育兒童方面的協同一致，乃是蘇維埃制度的成就。這是革命前的俄國所沒有的，也是現代資本主義國家中所沒有的。在那裏，學校與家庭之間橫着一道深深的鴻溝。

帝國主義國家統治階級的利益和人民大眾的利益是根本相對立的。因此學校和教師爲了履行他自己的主人——帝國主義者的要求而脫離了人民。

蘇維埃社會是建築在工人、農民與知識分子的友誼合作的基礎上，在工人、農民與知識分子共同利益的基礎上，形

成了整個社會道義上和政治上的一致。國家與人民利益的一致是蘇維埃社會的特徵。蘇維埃國家除了人民利益而外，再無其他的利益。因此在蘇維埃國家中，作為國家教育機關的學校與作為蘇維埃社會基層部分的家庭之間是沒有矛盾的。我們的學校和家庭有着一個一致的目標——培養積極自覺的共產主義建設者。

學校——擁有許多熟練教育幹部的國家機關，在教育學齡兒童中起着指導和領導的作用。馬卡連柯在‘學校與家庭教育’的演說中曾說：家庭有好的也有不好的。因而要保證每一個家庭都一樣好地教育孩子是不可能的。我們不能聽任家庭想怎樣教育就可以怎樣教育。所以說正確地組織家庭教育是十分重要的。而這個責任首先要求作為國家教育代表者的學校擔負起來。

我們的學校是把教育工作建築在最先進的教育理論的基礎之上的。學校領導與教師們可就教育兒童的一些問題提出有科學根據的、權威的建議和指示。學校可以幫助家長糾正在家庭教育中所犯的錯誤，與消除對孩子教育中的自流現象。學校是家長們獲得師範教育知識的主要地方。

蘇維埃國家通過學校幫助家庭教育孩子，家庭教育和學校教育不是對立的。國家很重視父母對兒童教育的關心。學校和教師的教育，一般是被學生的家庭和父母支持着的。學生在學校學得的東西，一般在家庭中得到發展與鞏固。

很多蘇維埃家庭正確地教育自己的孩子，成為學校的積極助手。但也有的父母對於他的孩子怎樣學習，在何處並如何度過他們的空閒時間，同什麼人要好，為什麼得到不好的分數等都不够關心。這樣的父母很少到學校去，他們力求不與教師們和班主任見面。他們常把自己孩子學習成績低劣、

操行不好的一切責任推卸給學校和教師。例如克聶洛沃市一位女教師到一個機關去訪問一個學生的父親——一位負責人員——告訴他說他的兒子在學校中不守規矩，不好好學習。她請求這位父親告誡孩子。這位可憐的爸爸却這樣回答說：

‘可是你是幹什麼的？你憑什麼取得報酬？假如你不能教育好我的孩子的話，那你就不要教書了。’

很遺憾，像這樣希圖把自己對孩子所有的教育責任都推到教師肩上的父母還為數不少。事實上人們早都知道，兒童教育的質量不僅在於教師。要知道孩子大部分的時間都在家庭裏度過。因此，學生如何作家庭作業，如何培養他們對勞動的熱愛，他們如何度過空閒時間，同誰要好等都有着很大的關係。

兒童教育的成效極有賴於學校和家庭在教育工作上的協同一致。這一真理不僅教師們了解，而且父母們也都能很好地了解。布良斯克省波契浦斯克中學一個八年級女生的母親諾莫卓娃給學校的覆信中寫道：‘今後在加強學生的紀律性和提高學生成績方面，我們父母應起很大作用。我們也應同孩子一樣過學校生活，按時出席家長會議，和班主任交換自己的意見和看法。這對那些落後兒童的父母是特別重要的。學校應該經常向我們提供意見，並多多指導我們日常的家庭教育工作。’

在我國不但學校幫助家庭教育孩子，而家長也幫助學校教育學生。

事實上學校與家庭的聯系有各種方式。其中最流行的是：

（一）班主任與教師訪問學生家長；（二）家長訪問學校；（三）班級會議與全校會議；（四）交流家庭教育經驗

的學校家長座談會；（五）‘開放日’或家長日；（六）學校家長委員會。

我們現在就來研究這些學校與家庭聯系及協同工作的方式。

班主任或教師的家庭訪問乃是學校與家長個別聯系的基本形式之一。教師訪問學生家庭以熟悉其生活條件與日常生活。同時並研究父母和孩子間的相互關係，檢查學生在家中如何學習，如何度過空閒時間。所有這些都可使班主任在教育孩子方面給家長們提出更具體的建議。同時教師或班主任和家長談話中可以發現家庭教育的有價值的經驗，並將這些經驗轉告其他的家長。

莫斯科第五百四十五男子中學一年級女教師巴拉諾夫斯卡雅在‘教育閱讀’一報告中說：‘通常在教學工作開始後，我首先訪問那些在教室內不安靜、在課堂上不注意聽講的學生的家庭，但也常到那些受着好的家庭教育的孩子家中去，以便學習好的家庭教育經驗，有機會時（在個別談話或班級會議時）並將這些經驗轉告給其他的家長。’

爲了使教師和班主任便於完成這一任務，家長應直接地、坦白地告訴教師們教育孩子的困難，告知自己在家庭教育中的良好經驗，揭露教育孩子方面的一些缺點。

班主任對家長的訪問，常爲在家長會議上進行談話提供具體的材料。

莫斯科第六百四十四學校的一位班主任訪問了學生們的家庭後指出說，父母有時在對孩子使用獎勵或處罰的方法上犯有錯誤。有的父母爲了使孩子得到優良的成績而給以金錢的獎賞，用玩具或書籍等討好他們。也有些父母用不正當的方法處罰孩子，有時還體罰他們。同時却也有不少正確地合

理地運用賞罰的事例。班主任搜集了這些材料加以整理後，便在家長例會上做了‘家庭中獎懲的運用’的報告。報告充滿了具體的事例，給予家長們以強烈的印象。

父母應經常到學校訪問教師，特別是和班主任談談自己孩子的學習成績和品行。遺憾的是在實際上父母僅只在校長或班主任邀請時才到學校去，而不是自己主動地去訪問學校。很多父母已很習慣地認為，如果校長或班主任邀請他們到學校去，就是說他們的兒子或女兒犯了什麼錯誤。

大家都知道有這樣一件事，當一個七年級學生的父親接到校長的請柬邀他到學校去談有關他兒子的事時，便‘預先’給他兒子一次責罰。

在校長辦公室裏進行了一次這樣的對話：

‘我們請您來是要談談您的兒子，也就是我們學校的學生，瓦洛加的事。’校長開始說。

‘曉得，曉得，我已經教訓了他一頓。’父親急忙指着自己的皮帶說。

‘什麼？——校長驚詫地說，——您的兒子學習很好，積極地參加社會工作。我們邀請您來為的是商談關於獎勵瓦洛加的事情。’

父親窘迫起來。校長也為難了。他明白他的學校沒有進行認真的家長工作。顯然地，家長只是在他們的孩子有了嚴重錯誤時才被邀請到學校來。班主任沒有給家長講解體罰的害處。

當然，像上面的例子在我國學校裏並不是普遍存在的。但是我們不能容忍兒童教育中任何不協同一致的現象。

同樣地，班主任應當成為學生家庭中經常的親密的客人，父母也應當經常訪問學校，不要等待邀請。須知對於孩子們

如何學習，在學校中的行為如何，參加些什麼社會工作等，父母都不應漠不關心。所有這一切都可以從班主任和教師處知道。班主任本身也經常有必要同家長談談，同他們商談一些教育孩子的問題。班主任是爲此而邀請家長到學校來的。很遺憾，有些家長却以工作忙爲藉口，不願應邀前往。應當時刻記住，教育孩子——是一種不能推卸的責任。爲了教育孩子，應當時刻尋找時間。

班主任有時應通過在學校或家中和個別家長的談話，啓發家長組織課外工作。很多的學校，都有在教育孩子上給班主任以極大幫助的家長中的積極分子。

例如，莫斯科一些學校曾吸收家長中的積極分子去檢查學生家中作息制度的執行情況。家長積極分子訪問家庭，和父母及學生談話，告訴他們自己的孩子怎樣遵守制度與組織空閒時間。在學生準備考試期間檢查學生作息制度，具有特別重大的意義。

家長積極分子常是班主任教育學生及其家長的工作中無限親近的助手。

家長會議是學校和家庭最普遍的聯系方式。家長會議在一學年開始或一學季之末舉行，目的在於向家長介紹本班的教育工作任務和情況。除了這種會議外，很多學校並經常舉行專題報告會議，其目的是以具體的教育知識武裝家長，以及介紹在家庭中教育兒童的先進經驗。

對會議題目的選擇應當依據具體的教育任務，依據家長的質詢而定。學校與班級生活本身就是這類題目的來源。班級家長會通常採用這些題目：‘怎樣幫助孩子們好好學習’，‘怎樣養成兒童力所能及的勞動習慣’，‘培養兒童對祖國的熱愛’，‘論忠誠老實教育’，‘培養孩子文明行為的修養與習